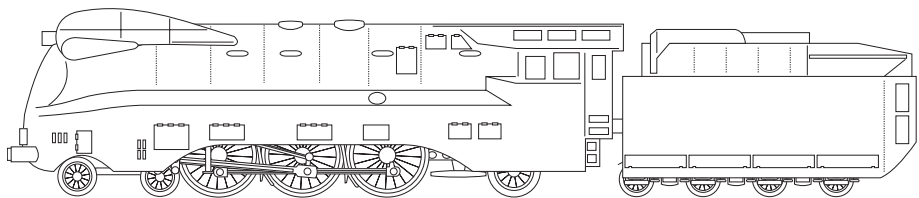


# TRIX



MINITRIX

*Modell der*  
**BR 03.10**

## Informationen zum Vorbild

Von 1939 - 41 beschaffte die Deutsche Reichsbahn (DRG) 60 stromlinienförmig verkleidete Schnellzugdampflokos der BR 03.10. Sie waren hauptsächlich für die Hauptstrecken mit schwächerem Oberbau in Schlesien und Ostpreußen bestimmt. Als Weiterentwicklung der BR 03 wurden sie mit einem 3-Zylinder Triebwerk ausgerüstet.

Der geplante Schnellverkehr mit diesen Lokomotiven fand eigentlich nie statt. In der Endphase des Krieges fuhren die Loks mit teilweise großflächig entfernten Verkleidungen. Nach 1945 verschlug es 26 Maschinen zur neu gegründeten Deutschen Bundesbahn (DB). Da diese in den 50er-Jahren unbedingt leistungsfähige Schnellzuglokomotiven benötigte, wurden alle bei ihr vorhanden Loks aufgearbeitet. Dabei wurden die Reste der noch vorhandenen Verkleidungen entfernt. Die dabei entstandenen Maschinen wurden sogleich im hochwertigen Schnellverkehrsnetz eingesetzt. Sie zählten zu den hochbelastesten Lokomotiven der DB mit Langläufen von über 700 Kilometern am Stück.

Zwischen 1956 - 1958 bekamen alle Maschinen neu entwickelte geschweißte Hochleistungskessel. 1966 wurden die letzten Maschinen beim BW Hagen Eckesey ausgemustert.

Achsanordnung	2'C1' h3
Länge über Puffer	23 905 mm
Höchstgeschwindigkeit	140 km/h
Dienstmasse	176 t
Nennleistung	1324 kW (1800 PS)
Baujahr ab	1939

## Information about the prototype

The German State Railroad purchased 60 units of the class 03.10 streamlined express locomotives from 1939 to 1941. They were intended primarily for main lines with substandard roadbed in Silesia and East Prussia. They were equipped with 3-cylinder running gear as a further development of the class 03.

The planned express service with these locomotives as motive power never actually took place. Towards the end of the war these locomotives ran with large parts of their streamlining removed. After 1945, 26 of them ended up on the newly established German Federal Railroad (DB). Since the latter needed these quite powerful express locomotives in the 1950s, all existing locomotives in its motive power pool were overhauled. The rest of the streamlining was removed in the process. The resulting locomotives were immediately put to use in the important express train network. They were among the DB's locomotives worked the hardest with runs of over 700 kilometers / 438 miles.

All of these locomotives were equipped with newly developed, welded high-performance boilers between 1956 and 1958. The last units were retired at the Hagen Eckesey maintenance facility in 1966.

Wheel arrangement	4-6-8
Lenght over buffers	23,905 mm / 78 ft. 1/8 in
Maximum speed	140 km/h / 87,5 mph
Service weight	176 metric tons
Nominal performance	1,324 kilowatts / 1,800 horsepower
Built starting in	1939

### Informations concernant le modèle réel

De 1939 à 1941, la Deutsche Reichsbahn (DRG) s'est procuré 60 locomotives à vapeur à carénage aérodynamique de la série 03.10. Elles étaient principalement destinées à parcourir les lignes faiblement armées de Silésie et de Prusse Orientale. En tant que développement de la série 03, elles étaient équipées d'un mécanisme moteur à 3 cylindres.

Leur mise en service régulier n'eut finalement jamais lieu. A la fin de la Guerre, ces locomotives se retrouvèrent dépourvues d'une grande partie de leur revêtement aérodynamique. A la création de la Deutsche Bundesbahn (DB), 26 machines de cette série se retrouvèrent inscrites à l'inventaire de cette dernière. Au cours des années 50, comme la DB avait un pressant besoin de puissantes locomotives rapides, toutes les machines existantes de la série 03 furent remaniées. A cette occasion, ce qui restait de leur carénage fut enlevé. A la suite de cela, elles furent aussitôt affectées au transport à grande vitesse, se classant ainsi parmi les locomotives de la DB réussissant les plus longs parcours d'une traite avec 700 km à leur compteur.

Toutes les machines reçurent au cours des années 1956 à 1958 une nouvelle chaudière soudée. C'est en 1966 que les derniers exemplaires de cette série furent radiés des effectifs au dépôt de Hagen Eckesey.

Disposition d'essieux	2'C 1' h3
Longueur hors tampons	23 905 mm
Vitesse maximale	140 km/h
Poids en ordre de marche	176 t
Puissance nominale	1 324 kW (1 800 CV)
Construite à partir de	1939

### Informatie over het voorbeeld

Tussen 1939 en 1941 kocht de Deutsche Reichsbahn (DRG) 60 sneltreinstoomlocomotieven met stroomlijnbekleding van de serie 03.10. Ze waren hoofdzakelijk bestemd voor de hoofdlijnen met een lichte bovenbouw in Silezië en Oost-Pruisen. Het was een verdere ontwikkeling van de BR 03 met een drijfwerk met 3 cilinders.

Het geplande sneltreinverkeer met deze locomotieven heeft eigenlijk nooit plaats gevonden. Aan het eind van de oorlog reden de locs met een deels verwijderde stroomlijnbekleding. Na 1945 werden er 26 afgestaan aan de pas opgerichte Deutschen Bundesbahn (DB). Aangezien de DB in de vijftiger jaren deze sterke locomotieven goed kon gebruiken werden alle beschikbare machines gereviseerd. Daarbij werd tevens de resterende bekleding verwijderd. De aldus ontstane machines werden direct op het snelverkeersnet ingezet. Ze konden gerekend worden tot de zwaarst belaste locomotieven van de DB met diensten van 700 km aan één stuk.

Tussen 1956 en 1958 kregen de machines een nieuwe gelaste ketel met een groter vermogen. In 1966 werden de laatste machines bij de lijnwerkplaats Hagen Eckesey buitendienst gesteld.

Asindeling	2'C 1' h3
Langte over de buffer	23 905 mm
Maximumsnelheid	140 km/h
Dienstgewicht	176t
Normvermogen	1 324 kW (1 800 PS)
Bouwjaar vanaf	1939

## **Funktionen**

- Dieses Trix-Modell ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften voll funk- und fernsehentstört.
- Zum Schutz des Modells ist eine elektronische Überlastsicherung eingebaut.
- Lok mit digitaler Schnittstelle nach NEM 651.
- Zweilicht-Spitzensignal mit der Fahrtrichtung wechselnd.
- Analog 14 Volt= $\pm$ , digital 22 Volt $\sim$ .

## **Functions**

- This Trix model complies with the regulations concerning suppression of interference with radio and television reception.
- An electronic overload protection is build in to protect the model.
- Locomotive comes with NEM 651 digital connector.
- Dual headlights that change over with the direction of travel.
- Analog 14 volts DC, digital 22 volts AC.

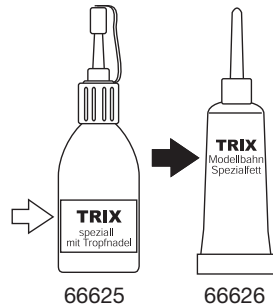
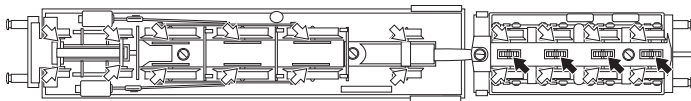
## **Fonctionnement**

- Ce modèle Trix est protégé l'émission de parasites radio et de télévision conformément aux prescriptions légales.
- Une sécurité électronique protège le modèle contre toute surcharge éventuelle.
- Locomotive avec interface digitale conforme à la norme NEM 651.
- Feux doubles avec alternance selon sens de marche.
- Analogique 14 volts= $\pm$ , digital 22 volts  $\sim$ .

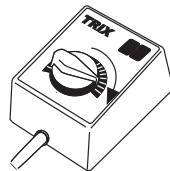
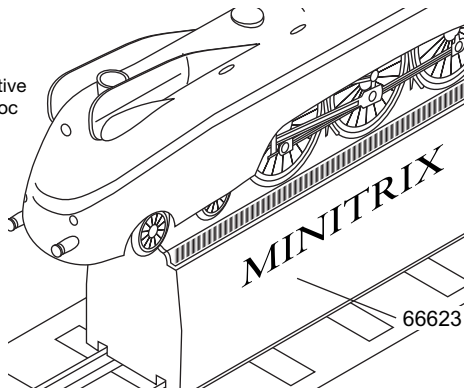
## **Functies**

- Dit Trix-model is, volgens de geldende voorschriften, geheel radio- en televisieontstoort.
- Voor der beveiliging van het model is een elektronische overbelastingsbeveiliging ingebowd.
- Loc met stekkerverbinding voor digitale decoder volgens NEM 651.
- Tweevoudige frontverlichting wisselend met de rijrichting.
- Analooq 14 Volt= $\pm$ , digitaal 22 Volt  $\sim$ .

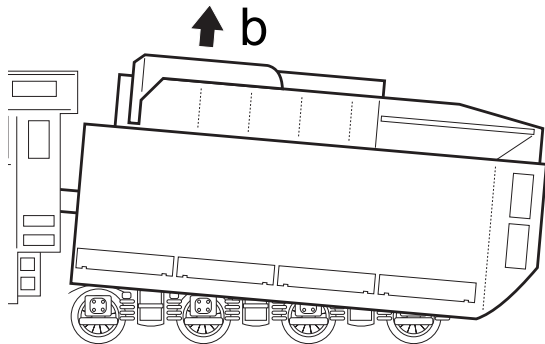
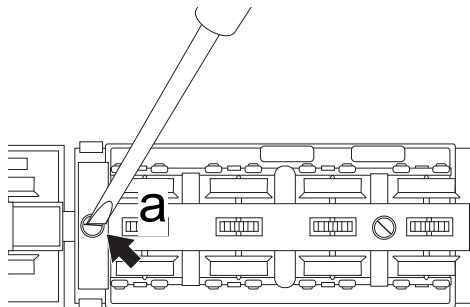
Schmierung nach etwa 50 Betriebsstunden  
Lubricate after about 50 hours of operation  
Graissage environ toutes les 50 heures de fonctionnement  
Smeren na ongeveer 50 bedrijfsuren



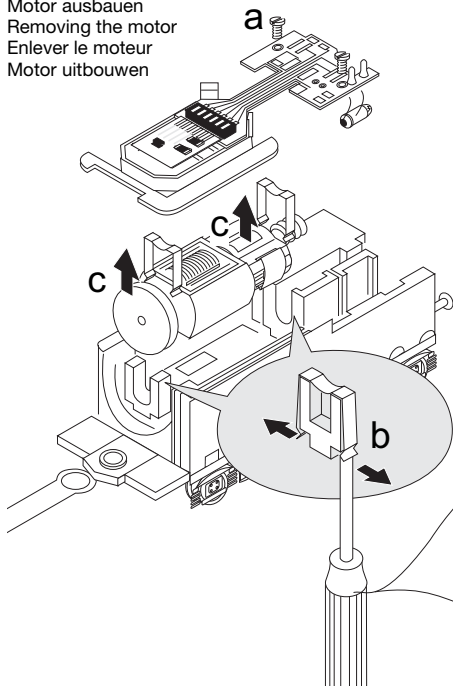
Reinigung der Lokräder  
Cleaning the locomotive wheels  
Nettoyage des roues de locomotive  
Reiniging van de wielen van de loc



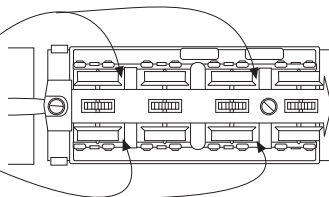
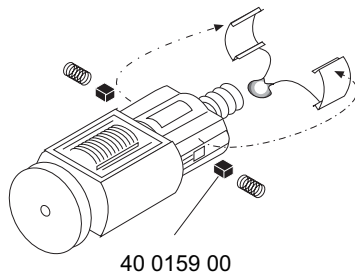
Tendergehäuse abnehmen  
Removing the tender body  
Enlever la caisse du tender  
Tender-kap verwijderen



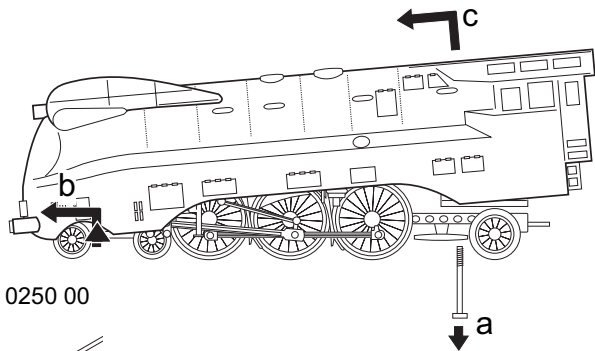
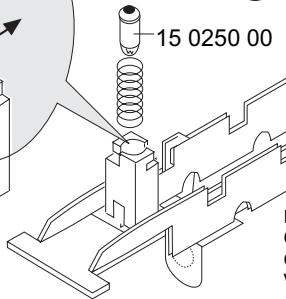
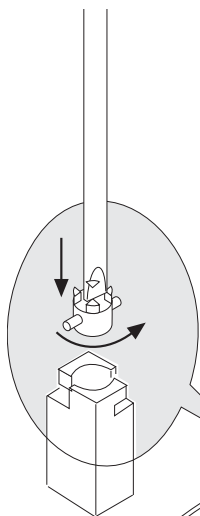
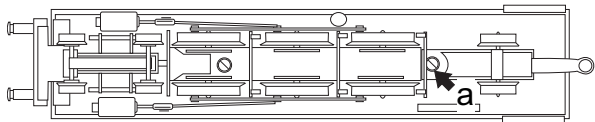
Motor ausbauen  
Removing the motor  
Enlever le moteur  
Motor uitbouwen



Motorbürsten auswechseln  
Changing motor brushes  
Remplacer les balais du moteur  
Koolborstels vervangen



Lokgehäuse abnehmen  
Removing the locomotive body  
Enlever la caisse de locomotive  
Loc-kap verwijderen



Beleuchtung in der Lok tauschen  
Changing light bulbs in the locomotive  
Changer l'éclairage dans la locomotive  
Verlichting in de loc verwisselen

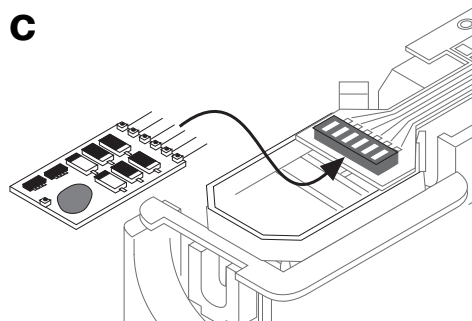
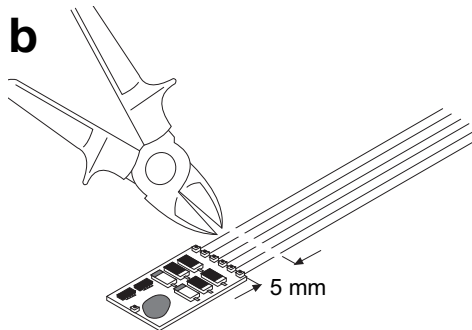
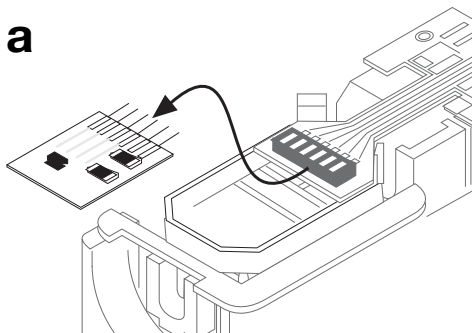


Einbau des Lok-Decoders mit der schwarzen Vergussmasse nach oben.

Installation of the locomotive decoder with the black sealing compound facing up.

Montage du décodeur de locomotive avec la masse de scellement noire vers le haut.

Inbouwen van de loc-decoder met de zwarte ingegoten zijde naar boven.



- Nicht für Betrieb auf Digitalanlagen ohne eingebauten Lokdecoder.
- Die Lok darf nicht mit mehr als einer Leistungsquelle gleichzeitig verbunden werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.

- Pas pour exploitation sur réseaux numériques sans décodeur de locomotive intégré.
- La locomotive ne peut être alimentée que par une seule source de courant à la fois.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi en ce qui concerne le système d'exploitation.

- Not suitable for operation on digital layouts without a locomotive decoder installed in it first.
- The locomotive must not be connected to more than one power source at a time.
- Pay close attention to the safety warnings in the instructions for your operating system.

- Niet geschikt voor het gebruik op digitale banen zonder ingebouwde loc-decoder.
- De loc mag niet met meer dan één stroombron gelijktijdig verbonden worden.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkten nicht von Trix freigegebene Fremdteile eingebaut werden und/oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und/oder Schäden ursächlich war.

Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und/ oder Umbau verantwortliche Person und/ oder Firma bzw. der Kunde.

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and/or damage arising.

The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and/or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and/or conversion, or by the customer.

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et/ou si les produits Trix sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus.

C'est à la personne et/ou la société responsable du montage/de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

Im Falle von Reparaturen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an folgende Service-Adresse:

Firma  
Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG  
Service Minitrix  
Trautskirchenerstr. 6  
90431 Nürnberg

Trix Modelleisenbahn GmbH & CO. KG  
Postfach 4924  
D-90027 Nürnberg  
www.trix.de

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en/of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en/of schade was.

De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten of de ombouw van Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en/of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en/of ombouw verantwoordelijke persoon en/of firma danwel bij de klant.

310778/1006/SmEf  
Änderungen vorbehalten  
© Trix Modelleisenbahn